

Publication

it, bin it, kill it'. On the metaphorical conceptualisation of the 2009 swine flu pandemic in British media texts

JournalArticle (Originalarbeit in einer wissenschaftlichen Zeitschrift)

ID 4118384

Author(s) Mundwiler, Vera

Author(s) at UniBasel [Mundwiler, Vera](#) ;

Year 2013

Title it, bin it, kill it'. On the metaphorical conceptualisation of the 2009 swine flu pandemic in British media texts

Journal Metaphorik.de

Volume 24

Pages / Article-Number 37-63

This paper investigates the use of conceptual metaphors in a corpus of news texts on swine flu, published in the British Sunday press between April 2009 and February 2010. All metaphors were systematically identified and categorised in a two-step method, which involved a linguistic and a conceptual analysis. In line with Conceptual Metaphor Theory, well-established conceptual metaphors are used to encode a new and rapidly spreading disease, the nature and effects of which were unknown in the earliest phases of its outbreak. The quantitative analysis shows a strong decrease in metaphor frequency over time. The qualitative results suggest that the early conceptualisation of the pandemic was structured by metaphors such as A VIRUS IS A KILLER and DISEASE IS AN OBJECT/A POSSESSION, which focus on the virus as a threat and on individuals who are affected. I will show how both metaphors contribute to a more sensationalist reporting, the media scare. Dieser Artikel untersucht konzeptuelle Metaphern in einem Korpus von Zeitungsartikeln zum Thema Schweinegrippe, die im Zeitraum von April 2009 bis Februar 2010 in der britischen Sonntagspresse veröffentlicht wurden. Alle Metaphern wurden systematisch nachsprachlicher und konzeptueller Analyse ermittelt und kategorisiert. Wie die konzeptuelle Metapherntheorie erwarten lässt, wird eine neue, sich rasch verbreitende Krankheit, deren Art und Ausmaß zu Beginn des Ausbruchs noch unbekannt waren, durch bestimmte konventionelle konzeptuelle Metaphern beschrieben. In der quantitativen Analyse zeigt sich, dass die Frequenz von Metaphern über die Zeit deutlich abnimmt. Die qualitativen Resultate deuten darauf hin, dass die Pandemie besonders zu Beginn durch Metaphern wie EIN VIRUS IST EIN KILLER und KRANKHEIT IST EIN OBJEKT/EIN BESITZ, konzeptualisiert wurde. Es soll hier gezeigt werden, wie diese Metaphern, die das Virus als Gefahr porträtieren sowie Betroffene in den Fokus nehmen, zu einer sensationsorientierten Presse und Panikmache beitragen.

edoc-URL <http://edoc.unibas.ch/58092/>

Full Text on edoc No;